

**Рабочая группа открытого состава
Международной конференции по регулированию
химических веществ**

Второе совещание

Женева, 15–17 декабря 2014 года

Пункт 3 предварительной повестки дня**

**Прогресс и пробелы в достижении цели рационального регулирования химических
веществ к 2020 году**

**Резолюция 1/5 «Химические вещества и отходы» Ассамблеи
Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

Записка секретариата

1. Секретариат имеет честь распространить резолюцию 1/5 «Химические вещества и отходы» Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, принятую Ассамблеей на ее первой сессии (см. приложение).
2. В этой резолюции Ассамблея просила Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде направить Рабочей группе открытого состава следующие документы:
 - а) итоговый документ процесса, озаглавленный «Укрепление рационального регулирования химических веществ и отходов в долгосрочной перспективе» (дополнение II);
 - б) положение о специальной программе для оказания поддержки деятельности по укреплению организационной структуры на национальном уровне в интересах осуществления Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, Минаматской конвенции о ртути и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ (дополнение I).
3. Участники, возможно, также пожелают принять к сведению пункт 19 резолюции 1/5, в котором Ассамблея по окружающей среде предложила Рабочей группе открытого состава на ее втором совещании и Международной конференции по регулированию химических веществ на ее четвертой сессии рассмотреть способы повышения вовлеченности и участия всех соответствующих заинтересованных сторон и тем самым также обеспечить эффективность и действенность реагирования на новые и возникающие вопросы и проблемы.

* Переиздан по техническим причинам 2 декабря 2014 года.

** SAICM/OEWG.2/1.

Приложение

Резолюция 1/5 «Химические вещества и отходы» Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь на План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения)¹, согласованные на международном уровне цели, включая природоохранные цели и задачи, цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и на итоговый документ «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/288, в частности, цель добиться к 2020 году рационального регулирования химических веществ на протяжении их цикла существования и опасных отходов такими способами, которые сводят к минимуму значительные неблагоприятные последствия для здоровья человека и окружающей среды,

учитывая, что рациональное регулирование химических веществ и отходов вносит значительный вклад в три компонента устойчивого развития,

ссылаясь на раздел VIII о консультативном процессе по вариантам финансирования деятельности, связанной с химическими веществами и отходами, решение 27/12 Совета управляющих, и напоминая, что наличие устойчивого и достаточного долгосрочного финансирования является одним из ключевых элементов рационального регулирования химических веществ и отходов, как указано в пункте 223 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию,

приветствуя первое совместное совещание очередных конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, прошедшее в Женеве в 2013 году,

ссылаясь на решение 27/12 Совета управляющих и рассмотрев доклад Директора-исполнителя о ходе его осуществления,

I

Дальнейшее укрепление рационального регулирования химических веществ и отходов в долгосрочной перспективе

1. *признает* сохраняющуюся актуальность рационального регулирования химических веществ и отходов и после 2020 года;
2. *приветствует* доклад Директора-исполнителя об итогах проводимого по инициативе стран процесса консультаций по укреплению сотрудничества и координации в рамках блока вопросов, касающихся химических веществ и отходов², и итоговый документ процесса, озаглавленный «Укрепление рационального регулирования химических веществ и отходов в долгосрочной перспективе»³;
3. *просит* Директора-исполнителя препроводить для информации о политике и мероприятиях итоговый документ, о котором говорится в пункте 2:
 - a) политическому форуму высокого уровня по устойчивому развитию и Рабочей группе открытого состава по целям устойчивого развития;
 - b) шестой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров по Минаматской конвенции о ртути;
 - c) второй сессии Рабочей группы открытого состава Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ и четвертому совещанию Международной конференции по регулированию химических веществ;
 - d) конференциям Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;

¹ См. доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.03.P.A.1 и исправления), глава I, резолюция 2, приложение.

² UNEP/EA.1/5/Add.2.

³ Там же, приложение.

е) Межорганизационному координационному комитету Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ;

4. *подчеркивает* важное значение соблюдения существующих международных обязательств, связанных с химическими веществами и отходами, путем обеспечения надлежащего осуществления на национальном, региональном и международном уровнях;

II

Комплексный подход к финансированию рационального регулирования химических веществ и отходов

5. *приветствует* комплексный подход к решению вопросов финансирования рационального регулирования химических веществ и отходов и подчеркивает, что три компонента комплексного подхода – актуализация соответствующей деятельности, вовлечение отраслей и целевое внешнее финансирование – носят взаимоусиливающий характер и все они важны для обеспечения финансирования рационального регулирования химических веществ и отходов на всех уровнях;

6. *также приветствует* пересмотр Документа Ассамблеей Глобального экологического фонда для включения тематической области в отношении химических веществ и отходов, а также увеличение объема ресурсов, выделяемых на химические вещества и отходы в рамках шестого пополнения;

7. *утверждает* приложенное к настоящей резолюции Положение о Специальной программе, финансируемой за счет добровольных взносов, для оказания поддержки деятельности по институциональному укреплению на национальном уровне для активизации осуществления Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Минаматской конвенции о ртути и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ;

8. *просит* Директора-исполнителя, в соответствии с Положением о Специальной программе, учредить и осуществлять администрирование целевого фонда Специальной программы и сформировать секретариат для оказания административной поддержки Программе;

9. *просит* Исполнительный совет Специальной программы, в свете опыта программы и уроков, извлеченных странами-получателями, провести обзор эффективности порядка организации деятельности программы, предусмотренной в Положении, и представить доклад об обзоре для рассмотрения Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее третьей сессии в 2018 году с целью внесения ею уточнений, при необходимости, в порядок организации деятельности Специальной программы;

10. *просит* Директора-исполнителя представить Положение о Специальной программе конференциям Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Межправительственному комитету по ведению переговоров по Минаматской конвенции о ртути и Рабочей группе открытого состава Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ для их информирования;

11. *призывает* правительства, которые в состоянии это сделать, а также частный сектор, в том числе отраслевые круги, фонды, другие неправительственные организации и другие заинтересованные стороны, мобилизовать финансовые ресурсы для эффективного создания и ускоренного начала осуществления Специальной программы;

III

Устойчивое развитие

12. *подчеркивает*, что рациональное регулирование химических веществ и отходов является необходимым и неотъемлемым междисциплинарным элементом устойчивого развития и имеет актуальную значимость для повестки дня устойчивого развития;

IV

Ртуть

13. *приветствует* принятие Минаматской конвенции о ртути на Конференции полномочных представителей в Кумамото, Япония, 10 октября 2013 года;

14. *просит* Директора-исполнителя содействовать сотрудничеству, по мере целесообразности, между временным секретариатом Минаматской конвенции, секретариатами

Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и другими, чтобы в полной мере воспользоваться соответствующим опытом и экспертными знаниями, которые могут оказать содействие странам в присоединении к Конвенции, при условии наличия ресурсов для этой цели;

15. *принимает к сведению* с удовлетворением решение конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций выразить интерес и заявить об их готовности к сотрудничеству и координации с Минаматской конвенцией и встречную резолюцию Конференции полномочных представителей по Минаматской конвенции о ртути;

V

Стратегический подход к международному регулированию химических веществ

16. *приветствует* важный вклад Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ в содействие осуществлению всеми соответствующими заинтересованными сторонами мероприятий по обеспечению рационального регулирования химических веществ и отходов;

17. *подчеркивает* необходимость продолжения и укрепления межсекторального и многостороннего участия;

18. *также подчеркивает* необходимость дальнейшего укрепления Стратегического подхода;

19. *предлагает* Рабочей группе открытого состава Стратегического подхода на ее второй сессии и Международной конференции по регулированию химических веществ на ее четвертом совещании рассмотреть способы повышения вовлеченности и участия всех соответствующих заинтересованных сторон и тем самым также обеспечить эффективность и действенность реагирования на новые и возникающие вопросы и проблемы;

20. *напоминает* о ведущей роли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в организации эффективного и действенного секретариата для Стратегического подхода и просит Директора-исполнителя продолжать оказывать поддержку Стратегическому подходу, в том числе в разработке справочных и руководящих материалов для реализации намеченной на 2020 год цели;

21. *предлагает* Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения принять на себя ведущую роль в рамках Стратегического подхода и предоставить соответствующие кадровые и иные ресурсы для его секретариата и просит Директора-исполнителя направить это предложение следующему совещанию Исполнительного совета Всемирной организации здравоохранения;

22. *предлагает* членам Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ рассмотреть способы оказания поддержки секретариату Стратегического подхода, включая возможную кадровую поддержку;

23. *призывает* правительства, межправительственные организации, отраслевые круги, гражданское общество и другие заинтересованные стороны Стратегического подхода оказывать поддержку реализации и дальнейшей разработке Стратегического подхода;

24. *настоятельно призывает* правительства, межправительственные организации, неправительственные организации, отраслевые круги и других субъектов, которые в состоянии это сделать, вносить финансовые взносы и взносы в натуральной форме на цели Стратегического подхода, его секретариата и его осуществления, в том числе через программу работы членов Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ;

VI

Свинец и кадмий

25. *признает* значительные риски для здоровья человека и окружающей среды в результате поступления свинца и кадмия в окружающую среду;

26. *приветствует* предстоящее третье совещание Глобального альянса для прекращения использования свинецсодержащей краски и связанный с ним семинар-практикум по вопросам разработки национального законодательства с целью поэтапного отказа от использования свинца в красках и просит Программу Организации Объединенных Наций по

окружающей среде, в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения, продолжать обеспечивать создание потенциала в отношении свинецсодержащих красок посредством возможных региональных семинаров-практикумов;

27. *ожидает* подготовки свода информации о методах сокращения выбросов и о возможности замены свинца и кадмия менее опасными веществами или методами;

VII **Отходы**

28. *просит* Директора-исполнителя рассмотреть взаимосвязи между политикой в отношении химических веществ и политикой в отношении отходов в рамках глобального прогноза по предотвращению и минимизации образования и регулированию отходов, который разрабатывается в настоящее время;

VIII **Региональные центры: внедрение и скоординированное осуществление**

29. *признает* роль региональных центров Базельской и Стокгольмской конвенций в оказании поддержки осуществлению этих конвенций и всех соответствующих мероприятий, а также ту роль, которую они играют в обеспечении вклада в другие документы по химическим веществам и отходам и внедрения рационального регулирования химических веществ и отходов;

30. *предлагает* Сторонам этих конвенций и другим заинтересованным сторонам, в том числе сторонам Минаматской конвенции и заинтересованным сторонам Стратегического подхода, рассмотреть пути стимулирования эффективной и действенной сети региональных центров в целях укрепления региональной деятельности по оказанию технической помощи в рамках этих конвенций для поощрения рационального регулирования химических веществ и отходов, устойчивого развития и защиты здоровья человека и окружающей среды;

31. *просит* Директора-исполнителя и предлагает Сторонам Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Глобального экологического фонда и других соответствующих международных финансовых учреждений, документов и программ рассмотреть возможности для эффективного и действенного сотрудничества с региональными центрами в деле осуществления региональных проектов в области рационального регулирования химических веществ и отходов;

IX

32. *просит* Директора-исполнителя представить доклад о ходе осуществления настоящей резолюции Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее второй сессии.

Дополнение I

Положение о Специальной программе для оказания поддержки деятельности по институциональному укреплению на национальном уровне в интересах осуществления Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Минаматской конвенции и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ

Принимая во внимание пункты 13 и 14 части VIII решения 27/12 о регулировании химических веществ и отходов первой универсальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).

I. Цель Специальной программы

1. Цель Специальной программы заключается в оказании поддержки иницируемому странами институциональному укреплению на национальном уровне в контексте комплексного подхода к решению вопросов финансирования рационального регулирования химических веществ и отходов с учетом национальных стратегий развития, планов и приоритетов каждой страны, в интересах увеличения устойчивого потенциала государственных учреждений по рациональному регулированию химических веществ и отходов на протяжении всего их цикла существования. Институциональное укрепление в рамках Специальной программы будет способствовать и содействовать осуществлению Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Минаматской конвенции и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ (далее называются «Договоры»).

II. Определение понятия «институциональное укрепление»

2. Для целей Специальной программы институциональное укрепление определяется как укрепление устойчивого институционального потенциала правительств в сфере разработки, принятия, мониторинга и применения политики, законодательства и регламентирующих актов, а также получения доступа к финансовым и иным ресурсам для эффективных рамок осуществления Договоров в целях рационального регулирования химических веществ и отходов на протяжении всего цикла их существования.

III. Ожидаемые результаты институционального укрепления с помощью Специальной программы

3. Ожидается, что укрепленные национальные учреждения будут обладать потенциалом для осуществления следующих видов деятельности:

- a) разработки и мониторинга осуществления национальной политики, стратегий, программ и законодательства в сфере рационального регулирования химических веществ и отходов;
- b) содействия принятию, мониторингу и применению законодательства и нормативно-правовой базы в сфере рационального регулирования химических веществ и отходов;
- c) содействия включению проблематики рационального регулирования химических веществ и отходов в национальные планы развития, национальные бюджеты, политику, законодательство и механизмы осуществления на всех уровнях, включая устранение недостатков и предотвращение дублирования;
- d) проведения работы по нескольким направлениям эффективным, действенным, прозрачным, ответственным и устойчивым образом в долгосрочной перспективе;
- e) содействия сотрудничеству и координации между секторами и заинтересованными сторонами на национальном уровне;

- f) содействия ответственному отношению частного сектора, его подотчетности и участию;
- g) содействия эффективному осуществлению Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Минаматской конвенции и Стратегического подхода;
- h) содействия совместному и координированному осуществлению Договоров на национальном уровне.

IV. Сфера охвата Специальной программы

4. Специальная программа не должна допускать дублирования и увеличения числа механизмов финансирования и соответствующей административной надстройки и должна финансировать мероприятия, которые не охватываются мандатом Глобального экологического фонда.
5. Мероприятия, финансируемые в рамках Специальной программы, могут включать в себя следующее:
 - a) выявление институционального потенциала, недостатков, пробелов и потребностей на национальном уровне, а также укрепление соответствующего институционального потенциала, где это необходимо;
 - b) укрепление институционального потенциала в вопросах планирования, разработки, реализации, мониторинга и координации осуществления политики, стратегий и национальных программ в сфере рационального регулирования химических веществ и отходов;
 - c) укрепление институционального потенциала в целях совершенствования представления информации о достигнутом прогрессе и возможностей для оценки результативности;
 - d) формирование благоприятной среды для содействия ратификации Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и Минаматской конвенции;
 - e) обеспечение организации и деятельности институциональных структур, предназначенных для содействия рациональному регулированию химических веществ и отходов на протяжении всего цикла их существования;
 - f) укрепление институционального потенциала по содействию мероприятиям, направленным на оказание поддержки всем аспектам рационального регулирования химических веществ и отходов, включая, в частности, определенные на национальном уровне тематические направления, охватываемые Договорами.

V. Получение поддержки в рамках Специальной программы

6. Поддержка в рамках Специальной программы предоставляется развивающимся странам с учетом особых потребностей наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств и странам с переходной экономикой, при этом первоочередное внимание уделяется имеющим наименьший потенциал.
7. Заявители имеют право на получение финансирования, если они являются Стороной любой из соответствующих конвенций или подтвердили, что находятся в процессе подготовки к ратификации любой из конвенций.
8. В заявках необходимо указывать соответствующие внутренние меры, которые будут приниматься для обеспечения устойчивости в долгосрочной перспективе национального институционального потенциала, поддержка которому оказывается в рамках Специальной программы.

VI. Механизм управления Специальной программой

9. Директивным органом является Исполнительный совет, который осуществляет руководство деятельностью Специальной программы при поддержке секретариата.
10. Состав Исполнительного совета должен отражать баланс между донорами и получателями. Срок полномочий представителей составляет два года с учетом ротации. В состав Исполнительного совета входят:

а) четыре представителя от стран-получателей из следующих регионов Организации Объединенных Наций, отражающие справедливое географическое представительство: Африка, Азия и Тихий океан, Центральная и Восточная Европа, Латинская Америка и Карибский бассейн. Кроме того, в состав Исполнительного совета в порядке ротации входит один представитель от наименее развитой страны или малого островного развивающегося государства;

б) пять представителей доноров, которые одновременно не являются странами-получателями.

11. Исполнительные секретари секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и Минаматской конвенции, Координатор Стратегического подхода и представитель секретариата Глобального экологического фонда, а также представители правительств и региональных организаций экономической интеграции, любого учреждения-исполнителя и один представитель от каждого из бюро руководящих органов Договоров могут за свой счет принимать участие в совещаниях Исполнительного совета в качестве наблюдателей.

VII. Мандат и функции Исполнительного совета

12. Исполнительный совет работает под руководством двух сопредседателей: один от стран-получателей и один от стран-доноров.

13. Исполнительный совет проводит совещания один раз в год и принимает решения методом консенсуса по мере возможности. Если консенсуса достичь не удастся, то в качестве последней меры Исполнительный совет принимает свои решения большинством в две трети от числа присутствующих и участвующих в голосовании членов. Правила процедуры Исполнительного совета будут доработаны им на его первом совещании по мере необходимости.

14. Исполнительный совет принимает решения, касающиеся деятельности и функционирования Специальной программы, включая утверждение заявок на финансирование, и утверждает порядок подачи заявок, их рассмотрения, представления отчетности и оценки. Исполнительный совет дает оперативные указания по вопросам осуществления Специальной программы и консультации по другим вопросам по мере необходимости.

VIII. Управляющая организация

15. В качестве управляющей организации ЮНЕП обеспечивает наличие целевого фонда Специальной программы и секретариата для осуществления административной поддержки для Программы, включая выделение людских и иных ресурсов.

16. Секретариат принимает заявки для одобрения Исполнительным советом, осуществляет управление утвержденными ассигнованиями и обслуживание Исполнительного совета. Секретариат докладывает о своей деятельности Исполнительному совету и подотчетен Директору-исполнителю ЮНЕП в административных и финансовых вопросах. Секретариат представляет Исполнительному совету ежегодный доклад, который также направляется руководящим органам ЮНЕП и Договоров для рассмотрения ими.

IX. Осуществление деятельности Специальной программы

17. Заявки принимаются Специальной программой напрямую от национальных правительств. Специальная программа является легкодоступной, простой и эффективной и опирается на опыт существующих механизмов поддержки по мере необходимости.

18. Заявки должны быть подготовлены в контексте общего странового подхода к укреплению институционального потенциала. Заявки должны содержать предлагаемые меры и показатели результативности, а также информацию, касающуюся долгосрочной устойчивости.

19. Заявки следует направлять в секретариат. Секретариат проводит экспертизу заявок для их рассмотрения и принятия решения Исполнительным советом.

20. Совокупный объем ассигнований для страны определяется Исполнительным советом на основе полученных взносов и потребностей, указанных в представленных заявках. Из этого общего объема на административные цели разрешается направлять не более 13 процентов.

21. Страны-бенефициары вносят ресурсы в объеме, равном не менее 25 процентов от общего объема ассигнований. Исполнительный совет может уменьшить указанную долю с учетом национальной специфики, ограниченности потенциала, потребностей и нужд заявителя.
22. Страны-бенефициары представляют ежегодные доклады о достигнутом прогрессе. По завершении каждого проекта представляется окончательный доклад и отчет о финансовой ревизии, которые включают полную финансовую отчетность об использованных средствах и оценку результатов, а также подтверждение факта выполнения или невыполнения показателей результативности.

X. Взносы

23. Взносы принимаются от всех сигнатариев и Сторон конвенций и других правительств, располагающих соответствующим потенциалом, а также от частного сектора, включая отраслевые круги, фонды, другие неправительственные организации и заинтересованные субъекты.

XI. Срок действия Специальной программы

24. Специальная программа будет открыта для приема добровольных взносов и заявок на оказание поддержки в течение семи лет с даты ее учреждения. На основе удовлетворительного обзора и оценки и с учетом рекомендации, которую Исполнительный совет направляет Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Специальная программа может быть продлена один раз на срок не более пяти лет. Средства Специальной программы могут выделяться на максимальный срок десять лет с даты учреждения Программы или восемь лет с даты ее продления, если применимо, после чего деятельность Программы завершается и она закрывается. Положение о вышеуказанном обзоре и оценке принимается Исполнительным советом.

Дополнение II

Укрепление методов рационального регулирования химических веществ и отходов в долгосрочной перспективе^a

А. Введение

1. Химические вещества неразрывно связаны с нашей жизнью; они используются или производятся практически во всех отраслях промышленности и в социальном секторе, в том числе в здравоохранении, энергетике, транспорте, сельском хозяйстве, строительстве, текстильной, горнодобывающей промышленности и в потребительских товарах. Химические вещества обеспечивают значительный вклад в благосостояние общества и имеют существенное значение для устойчивого развития и решения будущих задач. Тем не менее, они могут представлять угрозу для здоровья человека, окружающей среды и устойчивого развития при отсутствии рационального регулирования в течение всего их жизненного цикла, в том числе на стадии отходов.
2. Глобальное производство и применение химических веществ и торговля ими, как и образование и оборот отходов, увеличиваются, при этом структура роста обуславливает возложение все более тяжелого бремени на развивающиеся страны и страны с переходной экономикой, в частности на наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, и их особые трудности в решении этой задачи.
3. Необходимость продолжать согласованные действия в области рационального регулирования химических веществ и отходов усиливается в связи с недостаточностью управленческого потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, зависимостью от пестицидов в сельском хозяйстве, воздействием вредных химических веществ и отходов на работников и сообщества и обеспокоенностью долгосрочными последствиями воздействия химических веществ и отходов и на здоровье человека и на окружающую среду и, следовательно, на устойчивое развитие. Обеспокоенность вызывает существенное бремя болезней, связанное с воздействием вредных химических веществ и отходов. Зачастую наибольший ущерб наносится беднейшему населению и уязвимым группам.
4. В 2002 году в Йоханнесбурге, Южная Африка, правительства постановили стремиться к достижению к 2020 году такого использования и производства химических веществ, которое свело бы к минимуму существенные отрицательные последствия для здоровья человека и окружающей среды. Эта цель была принята многочисленными заинтересованными сторонами на первой сессии Международной конференции по регулированию химических веществ. Цель на 2020 год была далее признана в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим» и была расширена для охвата опасных отходов. Укрепление методов рационального регулирования химических веществ и отходов в долгосрочной перспективе является важной многопрофильной задачей для устойчивого развития, поскольку оно представляет выгоды для окружающей среды, здравоохранения, искоренения нищеты, экономики и общества в целом.
5. На Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию правительства высоко оценили укрепление координации и сотрудничества между Базельской конвенцией о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенцией о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенцией о стойких органических загрязнителях и призвали к продолжению координации и сотрудничества между ними.
6. Увеличился объем ресурсов, выделяемых для рационального регулирования химических веществ, в том числе по линии приоритетного направления деятельности

^a Настоящий документ является результатом инициированного странами консультативного процесса в области задач и возможностей для дальнейшего расширения сотрудничества и координации по блоку химических веществ и отходов в долгосрочной перспективе, как излагается в решении 26/12 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). Этот документ представлен Директору-исполнителю ЮНЕП 27 февраля 2014 для включения в его доклад Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде в июне 2014 года. Документ содержит резюме ряда мнений, высказанных участниками в ходе процесса. Эти мнения не обсуждались и не согласовывались, и они не нацелены на предвосхищение или преждевременную оценку решений в рамках других процессах блока химических веществ и отходов.

Глобального экологического фонда в области химических веществ и отходов, которое теперь имеет более широкий охват, но для реагирования на многочисленные вызовы необходимы дополнительные ресурсы.

В. Стратегическая цель

7. Обеспечение рационального регулирования химических веществ на протяжении всего их жизненного цикла и регулирования опасных отходов таким образом, чтобы предотвратить или свести к минимуму вред, причиняемый ими здоровью человека и окружающей среде, – необходимый вклад в три важнейших аспекта устойчивого развития.

С. Элементы долгосрочной политики

1. Основополагающие элементы для достижения стратегической цели

8. Укрепление рационального регулирования химических веществ и отходов в долгосрочной перспективе необходимо для устойчивого развития и должно быть включено в программы устойчивого развития.

9. Рациональное регулирование химических веществ и отходов должно быть включено в политику и стратегии на местном, национальном, региональном и международном уровнях, в том числе в отраслевую, финансовую, правовую политику и политику в области наращивания потенциала, а также в международные финансовые механизмы и учреждения.

10. Существует необходимость в повышении политической приоритетности и приверженности рациональному регулированию химических веществ и отходов на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях при признании того, что ряд процессов представляет возможности для привлечения внимания к этим важным вопросам, в том числе к вопросам, касающимся целей в области устойчивого развития и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ.

11. Достижение стратегической цели предполагает эффективное, действенное, согласованное и скоординированное реагирование на вызовы в области рационального регулирования химических веществ и отходов на национальном, региональном и глобальном уровнях.

12. Необходимость предотвращения или сведения к минимуму существенного неблагоприятного влияния химических веществ и опасных отходов на здоровье человека и окружающую среду будет так же служить прочной основой для рационального регулирования химических веществ и отходов после 2020 года и может быть дополнена вспомогательными целевыми показателями и индикаторами в соответствии с оговоренными сроками.

13. Рациональное регулирование химических веществ и отходов является общей обязанностью всех заинтересованных сторон, включая правительства, промышленные круги и другие стороны.

2. Основные элементы работы

14. Основополагающим элементом рационального регулирования химических веществ и отходов является потребность в разработке, осуществлении и обеспечении соблюдения основных законодательных и политических рамок на национальном уровне, в том числе определение ответственности промышленных и более широких деловых кругов, а также потребность в необходимом организационном потенциале на национальном уровне.

15. Промышленность как разработчик, производитель и потребитель химических веществ и продуктов несет особую ответственность и должна применять экологически безопасную химию, учитывая продолжающиеся усилия, которые предпринимаются в этих целях.

16. Эффективное и действенное выполнение существующих обязательств в области химических веществ и отходов в рамках многосторонних природоохранных соглашений, а также практическое осуществление добровольных механизмов на основе практических знаний и успешного опыта играет ключевую роль.

17. Для обеспечения более обоснованного принятия решений, а также политической и общественной осведомленности необходимо улучшение доступа к соответствующим данным и понятной информации и их разработка по всей цепочке поставок.

18. Рациональное регулирование химических веществ и отходов включает в себя внедрение устойчивых моделей производства и потребления, в том числе применение подхода,

основанного на концепции жизненного цикла, а также рассмотрение отходов в качестве ресурса.

19. Необходимо использовать научные методы для выявления посредством эффективного, всеобъемлющего процесса, охватывающего различные заинтересованные стороны, новых и формирующихся вопросов и задач, вызывающих обеспокоенность на глобальном уровне, и обеспечить их адекватное и эффективное решение. Для реагирования на эти вопросы и задачи требуется надлежащий потенциал на национальном, региональном и глобальном уровнях.

3. Меры по укреплению

20. При определении возможностей для совершенствования регулирования химических веществ и отходов в долгосрочной перспективе нужно сначала подвести итоги и оценить прогресс в достижении цели на 2020 год, принимая во внимание соответствующие оценки по блоку химических веществ и отходов.

21. Рациональное регулирование химических веществ и отходов должно быть специально ориентировано на потребности и задачи развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

22. Многомерные аспекты рационального регулирования химических веществ и отходов представляют возможность для укрепления сотрудничества и координации на национальном, региональном и глобальном уровнях, при признании работы, проделанной для укрепления синергетического эффекта взаимодействия Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций.

23. Работа по содействию рациональному регулированию химических веществ и отходов потребует совместного участия многих секторов, в частности путем расширения участия тех секторов, которые обычно не привлекались. Такое сотрудничество должно быть направлено на тесные взаимосвязи с такими секторами, как здравоохранение, образование, труд и занятость, горнодобывающая промышленность, окружающая среда, сельское хозяйство, водоснабжение и промышленность.

24. Рациональное регулирование химических веществ и отходов также требует участия многих заинтересованных сторон, в том числе представителей промышленности и гражданского общества, а также научно-исследовательского и научного сообщества.

25. На глобальном и региональном уровнях рациональному регулированию химических веществ и отходов будет способствовать укрепление сотрудничества и координации между организациями, участвующими в Межорганизационной программе по рациональному регулированию химических веществ^b, и другими соответствующими межправительственными организациями, в частности, с Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, а также с конвенциями, относящимися к блоку химических веществ и отходов и не относящимися к нему.

26. Для эффективного рационального регулирования химических веществ и отходов на национальном уровне необходимо сотрудничество между всеми соответствующими министерствами, например, сотрудничество между министерствами сельского хозяйства и окружающей среды в отношении регулирования применения пестицидов.

27. Работа по регулированию химических веществ и отходов на протяжении всего их жизненного цикла в будущем будет зависеть от и развиваться за счет расширенного научного и технического сотрудничества и знаний, основанных, в частности, на докладе «Глобальный обзор химических веществ» и на содержащихся в нем рекомендациях, на докладе о перспективном обзоре регулирования отходов на глобальном уровне и на других соответствующих источниках информации. Кроме того, рассмотрению общих целей по защите здоровья и окружающей среды в качестве основы для будущей политики могут содействовать имеющиеся и перспективные научные данные.

28. Решения для минимизации неблагоприятного воздействия химических веществ и отходов были выработаны посредством существующей практики, включающей рациональное регулирование химических веществ и отходов в ряде стран, которая потенциально может быть

^b Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная организация труда, Организация экономического сотрудничества и развития, Программа развития Организации Объединенных Наций, ЮНЕП, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Всемирный банк и Всемирная организация здравоохранения.

воспроизведена, в том числе путем укрепления потенциала стран для осуществления этих решений.

29. Для мобилизации финансовых ресурсов в долгосрочной перспективе решающее значение имеет комплексный подход к финансированию рационального регулирования химических веществ и отходов, в том числе путем его включения в национальные бюджеты и разработки планов помощи в целях развития, вовлечение промышленных кругов и целевое внешнее финансирование.

30. Устойчивое, предсказуемое, адекватное и доступное долгосрочное финансирование на всех уровнях, в дополнение к своевременной и надлежащей технической помощи для проведения мероприятий в поддержку рационального регулирования химических веществ и отходов, играет ключевую роль, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.

31. Дальнейшие усилия по выработке долгосрочной стратегической цели, особенно в отношении отходов, должны быть основаны на полном вовлечении различных заинтересованных сторон, повышении осведомленности общественных и политических лидеров и прогрессе в достижении цели, поставленной на 2020 год.
